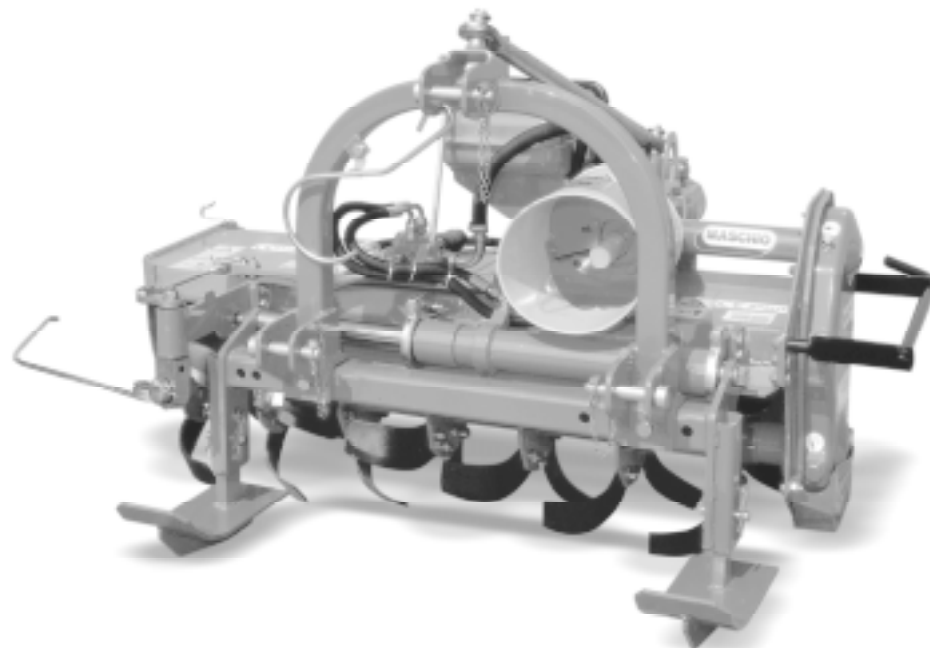




CE<sup>\*)</sup>

# MASCHIO



# AZ

Cod. 00559248 / Rev. 01 (12/00)

- \*) Valido per Paesi UE*
- \*) Valid for EU member countries*
- \*) Gilt für EU-Mitgliedsländer*
- \*) Valable dans les Pays UE*
- \*) Válido para Países UE*

- IT** USO E MANUTENZIONE / PARTI DI RICAMBIO
- GB** USE AND MAINTENANCE / SPARE PARTS
- DE** GEBRAUCH UND WARTUNG / ERSATZTEILE
- FR** EMPLOI ET ENTRETIEN / PIÈCES DÉTACHÉES
- ES** EMPLEO Y MANTENIMIENTO / PIEZAS DE REPUESTO

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- loro funzioni.
- 14)** Usare un abbigliamento idoneo. Evitare assolutamente abiti svolazzanti o con lembi che in qualche modo potrebbero impigliarsi in parti rotanti e in organi in movimento.
- 15)** Agganciare la zappatrice, come previsto, su di un trattore di adeguata potenza e configurazione mediante l'apposito dispositivo (sollevatore), conforme alle norme.
- 16)** Prestare la massima attenzione nella fase di aggancio e sgancio della zappatrice.
- 17)** Gli eventuali accessori per il trasporto devono essere muniti di segnalazioni e protezioni adeguate.
- 18)** Con trattore in moto, non lasciare mai il posto di guida.
- 19)** È molto importante tenere presente che la tenuta di strada e la capacità di direzione e frenatura, possono essere influenzati, anche in modo notevole, dalla presenza di una zappatrice portata o trainata.
- 20)** In curva, fare attenzione alla forza centrifuga esercitata in posizione diversa, del centro di gravità, con e senza la zappatrice portata.
- 21)** Prima di inserire la presa di forza, accertarsi del numero di giri prestabilito. Non scambiare il regime di 540 g/1' con i 1000 g/1'.
- 22)** È assolutamente vietato stazionare nell'area d'azione della zappatrice, dove vi sono organi in movimento.
- 23)** Prima di abbandonare il trattore, abbassare la zappatrice agganciata al gruppo sollevatore, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e togliere la chiave di accensione dal quadro comandi.
- 24)** È assolutamente vietato interporci tra il trattore e la zappatrice (Fig. 2) con motore acceso e cardano inserito nonchè senza aver azionato il freno di stazionamento ed aver inserito, sotto le ruote, un ceppo o un sasso di bloccaggio.
- 25)** Prima di agganciare o sganciare la zappatrice dall'attacco terzo punto, mettere in posizione di blocco la leva di comando sollevatore.
- become caught up in rotating parts or moving mechanisms.*
- 15)** *As indicated, couple the implement to a tractor of adequate power and configuration, using a device (lift) conforming to the prescriptions.*
- 16)** *Take the utmost care during the implement coupling and release phases.*
- 17)** *Any accessories for transport must be equipped with adequate signals and guards.*
- 18)** *Never ever leave the driving seat whilst the tractor is moving.*
- 19)** *It is very important to remember that the road holding, steering and braking capacity may be even notably influenced by the presence of a towed or mounted implement.*
- 20)** *Always take care of the centrifugal force exercised by the furthered position of the center of gravity, when turning corners with the implement mounted.*
- 21)** *Before engaging the pto, check that the rpm rate is that prescribed. Never exchange the 540 rpm rate for 1000 rpm.*
- 22)** *It is absolutely forbidden to stand within the operative range of the machine where there are moving parts.*
- 23)** *Before leaving the tractor, lower the implement coupled to the lift unit, stop the engine, engage the hand brake and remove the ignition key from the control panel.*
- 24)** *It is absolutely forbidden to stand between the tractor and the implement (Fig. 2) when the engine is running and the cardan shaft is engaged without having first engaged the hand brake and placed a block or stone under the wheels to prevent them from moving.*
- 25)** *Always set the lift control lever to the locked position before coupling or releasing the implement from the three-point coupling.*
- 26)** *The category of the implement coupling pins must correspond to that of the lift coupling.*
- 27)** *Take care when working near the lift*
- 14)** Geeignete Arbeitskleidung verwenden. Flatternde Kleidungsstücke absolut vermeiden, weil diese sich in den in Rotation befindlichen Teilen verfangen könnten.
- 15)** Das Gerät wie vorgesehen an einem Schlepper geeigneter Zugkraft und Konfiguration ankuppeln, und zwar mit einer Vorrichtung (Kraftheber), die den Normen entspricht.
- 16)** Bei Ein- und Auskuppeln des Gerätes ist immer größte Aufmerksamkeit geboten.
- 17)** Für den Transport müssen etwaige Zubehörteile mit Kennzeichnung versehen und angemessen geschützt werden.
- 18)** Wenn der Schlepper in Betrieb ist, nie den Fahrerplatz verlassen.
- 19)** Es ist sehr wichtig zu berücksichtigen, daß die Bodenhaftung und das Lenk- und Bremsvermögen stark davon beeinflusst werden, ob ein Anbaugerät vorhanden ist oder nicht.
- 20)** In Kurven auf die erhöhte Fliehkraft achten, die durch die weit vom Schwerpunkt entfernte Position des Anbaugerätes bedingt ist.
- 21)** Vor dem Einschalten der Zapfwelle sicherstellen, daß die Solldrehzahl stimmt. Die Drehzahl 540 U/min nicht mit der Drehzahl 1000 U/min verwechseln.
- 22)** Es ist absolut verboten, sich in der Reichweite des Gerätes aufzuhalten, wo sich bewegliche Teile befinden.
- 23)** Bevor man vom Schlepper steigt, das am Kraftheber angekuppelte Gerät absenken, den Motor abstellen, die Feststellbremse ziehen und den Zündschlüssel abziehen.
- 24)** Es ist absolut verboten, bei laufendem Motor und eingeschalteter Gelenkwelle zwischen den Schlepper und das Gerät zu treten (Abb. 2). Dazu muß die Feststellbremse gezogen werden und unter die Räder ein Bremskeil oder ein großer Stein gelegt worden sein.
- 25)** Bevor das Gerät am oberen Kupplungspunkt ein oder ausgekuppelt wird, ist der Schalthebel des Krafthebers zu blockieren.
- 26)** Die Kategorie der Anschlußbolzen
- prenez à utiliser les dispositifs de commande.*
- 14)** *Mettez toujours des vêtements appropriés. Evitez les habits amples qui pourraient s'encastrer dans les organes en mouvement.*
- 15)** *Attelez l'appareil à un tracteur d'une puissance appropriée au moyen d'un dispositif (relevage) conforme aux normes.*
- 16)** *Prêtez une attention particulière aux phases d'attelage et décrochage de l'appareil.*
- 17)** *Les accessoires prévus pour le transport doivent être équipés de dispositifs de signalisation et de protections appropriées.*
- 18)** *Ne quittez jamais le poste de conduite quand le moteur est en marche.*
- 19)** *N'oubliez jamais que la tenue de route et la capacité de direction et de freinage peuvent être modifiées considérablement par les outils traînés ou portés.*
- 20)** *Dans les virages faites attention à la force centrifuge exercée par la position différente du centre de gravité, avec ou sans outil porté.*
- 21)** *Avant d'enclencher la prise de force, assurez-vous du nombre de tours préconisé. Il ne faut pas changer le régime de 540 tr/mn avec celui de 1.000 tr/mn.*
- 22)** *Il est absolument interdit de stationner dans le rayon d'action de la machine et notamment près des organes en mouvement.*
- 23)** *Avant de quitter le tracteur, abaissez la houe attelée au relevage, arrêtez le moteur, bloquez le frein de stationnement et retirez la clé d'allumage.*
- 24)** *Il est absolument interdit de se mettre entre le tracteur et l'appareil (Fig. 2) quand le moteur est en marche et le cardan enclenché, sans avoir tiré le frein de stationnement et bloqué les roues avec une cale ou un caillou.*
- 25)** *Avant de fixer ou décrocher l'appareil sur le troisième point d'attelage, mettez le levier de commande du relevage en position de blocage.*
- 13)** Antes de iniciar el trabajo, familiarizarse con los dispositivos de mando y las relativas funciones.
- 14)** Usar vestidos adaptos. Evitar siempre las prendas amplias y con volados, que podrían engancharse en partes rotantes y en órganos en movimiento.
- 15)** Enganchar la máquina, como previsto, en un tractor con potencia idónea y configuración adecuada, mediante el específico dispositivo (elevador) conforme con las normas.
- 16)** Poner mucha atención en la fase de enganche y desenganche de la máquina.
- 17)** Los eventuales accesorios para el transporte deben poseer señalizaciones y protecciones adecuadas.
- 18)** Con tractor en movimiento, no abandonar nunca el lugar de conducción.
- 19)** Es muy importante recordar que la adherencia en carretera y la capacidad de dirección y frenado, pueden variar significativamente, por la presencia de un equipo transportado o remolcado.
- 20)** En curva, prestar atención a la fuerza centrífuga ejercitada en posición diversa, del centro de gravedad, con y sin equipo transportado.
- 21)** Antes de inserir la toma de fuerza, controlar el número de revoluciones prestablecido. No confundirse entre el régimen de 540 rpm y el de 1000 rpm.
- 22)** Está terminantemente prohibido permanecer en el área de acción de la máquina.
- 23)** Antes de abandonar el tractor, bajar el equipo enganchado al grupo elevador, detener el motor, inserir el freno de estacionamiento y quitar la llave de encendido del tablero de mandos.
- 24)** Está terminantemente prohibido colocarse entre el tractor y el equipo (Fig. 2) con motor encendido y cardán inserido, o sin haber accionado el freno de estacionamiento y de colocar, debajo de las ruedas, una piedra u otro elemento de bloqueo.
- 25)** Antes de enganchar o desenganchar el equipo en el tercer punto,

**3.6 TRASFERIMENTO**

Durante il trasporto e quando la zappa-trice lavora in modo fisso (cioè non spostabile), l'astina di comando deve essere forzosamente fissata all'apposito gancho (1 Fig. 10).

**AVVERTENZA**

Durante il trasferimento si fa obbligo di bloccare lo spostamento trasversale con il relativo bullone o spina di bloccaggio (20 Fig. 1).

**3.7 DISTANZA DI LAVORAZIONE DALLE PIANTE**

È possibile aumentare o diminuire la distanza della zappatrice dalle piante, tramite la regolazione del tastatore, operando nel seguente modo:

- Allentare i dadi del perno filettato porta tastatore (1 Fig. 16).
- Ruotare il perno filettato porta tastatore (aumentando o diminuendo il raggio d'azione del tastatore), nella posizione voluta.
- Serrare a fondo i dadi del perno porta tastatore (1 Fig. 16).

**3.6 TRANSPORT**

*The control rod must be necessarily fixed to the relative hook (1 Fig. 10) during transport and when the steerage hoe operates in fixed mode (i.e. when it cannot be shifted sideways).*

**WARNING**

*When the machine is being moved from one field to another any sideways self adjusting movement must be avoided by using the appropriate fixing bolt or pin (20 Fig. 1).*

**3.7 WORKING DISTANCE FROM THE PLANTS**

*The distance the steerage hoe works from the plants can be increased or decreased by adjusting the feeler. Proceed in the following way:*

- *Loosen the nuts of the threaded pin holding the feeler (1 Fig. 16).*
- *Turn the threaded pin holding the feeler to the required position (increasing or decreasing the range of the feeler).*
- *Fully tighten the nuts of the feeler holding pin (1 Fig. 16).*

**3.6 STRASSENFAHRTEN**

Während des Transportes und wenn die Hackfräse in fester (d.h. nicht verschiebbarer) Weise arbeitet, muß der Stab mit einem Haken befestigt werden (1 Abb. 10).

**ACHTUNG**

Während des Transportes muß die Querverschiebung mit dem Befestigungsbolzen und Stift (20 Abb. 1) verriegelt werden.

**3.7 ARBEITSABSTAND DES VON DEN PFLANZEN**

Der Abstand der Hackfräse von den Pflanzen kann vergrößert oder verkleinert werden, indem man den Taster einstellt. Dazu wie folgt vorgehen:

- Die Muttern (1 Abb. 16) der Gewindestange, die den Taster trägt, lockern.
- Die Gewindestange nach Belieben verdrehen (wobei die Reichweite des Tasters vergrößert oder verkleinert wird).
- Die Befestigungsmuttern (1 Abb. 16) der Gewindestange wieder anziehen.

**3.6 DEPLACEMENT**

*Pendant le déplacement ou lorsque la machine travaille à poste fixe (elle ne se déplace pas), la tige de commande doit être forcement fixée au crochet prévu à cet effet (1 Fig. 10).*

**ATTENTION**

*Pendant les déplacements il est obligatoire de bloquer le déport transversal par le boulon ou goupille prévu à cet effet (20 Fig. 1).*

**3.7 DISTANCE DE TRAVAIL PAR RAPPORT AUX PLANTES**

*Il est possible d'augmenter ou diminuer la distance de la houe par rapport aux plantes en réglant le palpeur de la manière suivante:*

- *Desserrez les écrous de l'axe fileté porte-palpeur (1 Fig. 16).*
- *Tournez l'axe fileté porte-palpeur (en augmentant ou diminuant le rayon d'action du palpeur) dans la position voulue.*
- *Serrez à fond les écrous de l'axe porte-palpeur (1 Fig. 16).*

**3.6 TRASLADOS**

Durante el transporte y cuando la binadora trabaja en modo fijo (no desplazable) la varilla de comando debe estar siempre fijada en el relativo gancho (1 Fig. 10).

**ATENCIÓN**

Durante el transporte es obligatorio bloquear el desplazamiento transversal con el relativo bulón o pasador de bloqueo (20 Fig. 1).

**3.7 DISTANCIA DE TRABAJO DE LAS PLANTAS**

Resulta posible aumentar o disminuir la distancia de la binadora desde las plantas, mediante la regulación del palpador, del siguiente modo:

- Aflojar las tuercas del perno roscado porta-palpador (1 Fig. 16).
- Girar el perno roscado porta-palpador (aumentando o disminuyendo el radio de acción del palpador) en la posición deseada.
- Ajustar bien las tuercas del perno porta-palpador (1 Fig. 16).

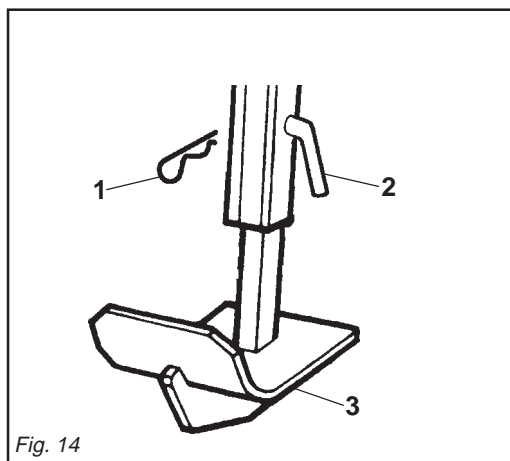


Fig. 14

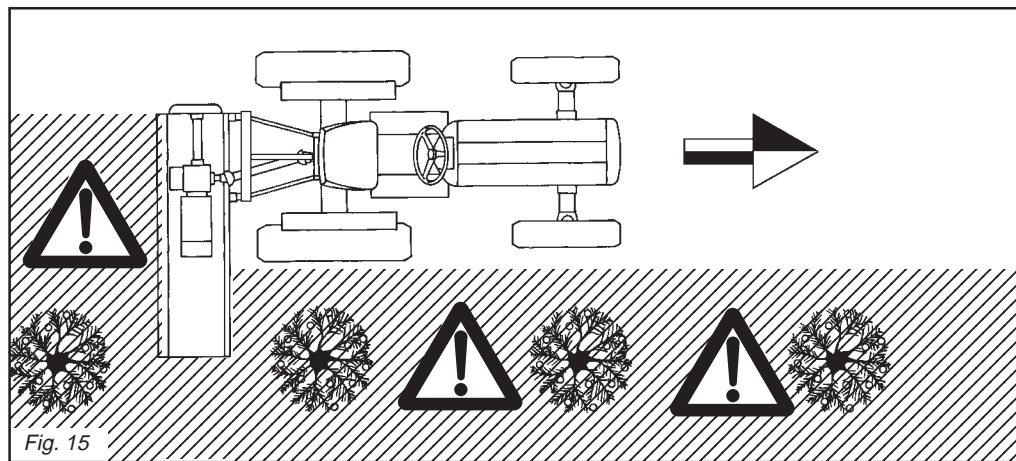


Fig. 15

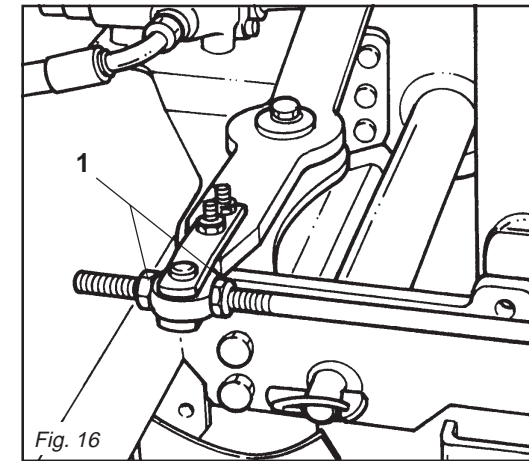


Fig. 16

## 5.0 PARTI DI RICAMBIO

Le ordinazioni delle parti di ricambio devono essere effettuate tramite il Vs. Concessionario e devono essere sempre corredate dalle seguenti indicazioni:

- **Tipo, modello e numero di matricola della zappatrice.** Tali dati sono stampigliati nell'apposita targhetta di cui è dotata ogni zappatrice (A pag. 6).
- **Numero di codice della parte richiesta** rilevabile dal catalogo ricambi.
- **Descrizione del particolare e quantità richiesta.**
- **Numero della tavola.**
- **Mezzo di trasporto.** Nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta Costruttrice, pur dedicando a questo servizio una particolare cura, non risponde di eventuali ritardi di spedizione dovuti a cause di forza maggiore. Le spese di trasporto si intendono sempre a carico del destinatario. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino.

**N.B.:** Il termine **Destro** o **Sinistro** indicato nelle descrizioni, va inteso guardando la zappatrice dal lato posteriore

## 5.0 SPARE PARTS

*Spare parts should be ordered from your Dealer and should always include the following indications:*

- **Type, model and serial number of the machine.** *These data are punched on the data plate with which every implement is equipped (A page 6).*
- **Code number of the required spare part.** *This will be found in the spare parts catalogue.*
- **Description of the part and required quantity.**
- **Table number.**
- **Means of dispatch.** *If this item is not indicated, the Manufacturer, while dedicating particular care to this service, shall not be held responsible for delays in delivery caused by cases of force majeure.*  
*Transport expenses shall always be at the consignee's charge. The goods travel at the purchaser's risk and peril even when sold ex destination.*

**NOTE:** *The terms Right or Left indicated in the descriptions refer to the implement when viewed from the rear side.*

### TABLE INDEX

Frame .....	Tab.	87/1
Rotor unit .....	Tab.	87/2A
Transmission chaine .....	Tab.	87/3A
Transmission gears .....	Tab.	87/3B
Reduction unit .....	Tab.	87/4
Hydraulic system .....	Tab.	87/5
Feeler unit .....	Tab.	87/6
Feeler pump .....	Tab.	87/7
Cardan shaft .....	Tab.	13/30
Cardan shaft .....	Tab.	13/31
Cardan shaft .....	Tab.	13/32

## 5.0 ERSATZTEILE

Die Ersatzteile müssen über den Vertragshändler bestellt werden. Bei der Bestellung sind stets die folgenden Angaben zu machen:

- **Typ, Modell und Serien-Nummer des Geräts.** Diese Daten stehen auf dem Typenschild, mit dem jedes Gerät versehen ist (A Seite 6).
- **Artikel Nr. der erforderlichen Ersatzteile.** Diese stehen im Ersatzteilkatalog.
- **Beschreibung des Ersatzteils und die erforderliche Stückzahl.**
- **Tafelnummer.**
- **Versandmittel.** Wenn dieser Punkt nicht spezifiziert wird, haftet die Herstellerfirma nicht für etwaigen Lieferverzögerung aufgrund höherer Gewalt, auch wenn er diesen Service besonders aufmerksam abwickelt. Die Frachtkosten gehen dagegen immer zu Lasten des Empfängers. Die Ware reist auf Gefahr und Risiko des Auftraggebers, auch wenn Verkauf frei Haus vereinbart worden ist.

**Anm.:** Die Begriffe **rechts** und **links** sind so zu verstehen, daß man das Gerät von der Rückseite aus betrachtet.

### VERZEICHNIS DER TAFELN

Fahrgestell .....	Tafel	87/1
Rotorgruppe .....	Tafel	87/2A
Kettenantrieb .....	Tafel	87/3A
Zahnradantrieb .....	Tafel	87/3B
Untersetzungsgetriebe .....	Tafel	87/4
Hydraulische Anlage .....	Tafel	87/5
Tastergruppe .....	Tafel	87/6
Tasterpumpe .....	Tafel	87/7
Gelenkwelle .....	Tafel	13/30
Gelenkwelle .....	Tafel	13/31
Gelenkwelle .....	Tafel	13/32

## 5.0 PIÈCES DÉTACHÉES

*Les commandes des pièces détachées doivent être effectuées par l'intermédiaire de votre Concessionnaire en précisant les indications suivantes:*

- **Type, modèle et numéro de série de la machine.** *Ces données sont gravées sur la plaque d'identification de chaque outil (A page 6).*
- **Numéro de code de la pièce détachée** *indiqué sur le catalogue des pièces détachées.*
- **Description de la pièce et quantité requise.**
- **Numéro de plan.**
- **Moyen d'expédition.** *Si cette rubrique n'est pas indiquée, le Constructeur, bien que soucieux de ce service, ne répond pas des retards d'expédition pour des causes de force majeure.*  
*Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue franco de port.*

**N.B.:** *Le terme Droite ou Gauche indiqué dans les descriptions est entendu en regardant le broyeur par l'arrière.*

### INDEX DES PLANS

Châssis .....	Plan	87/1
Groupe rotor .....	Plan	87/2A
Transmission par chaine ...	Plan	87/3A
Transmission par pignons .	Plan	87/3B
Groupe réducteur .....	Plan	87/4
Circuit hydraulique .....	Plan	87/5
Groupe palpeur .....	Plan	87/6
Pompe palpeur .....	Plan	87/7
Arbre à cardans .....	Plan	13/30
Arbre à cardans .....	Plan	13/31
Arbre à cardans .....	Plan	13/32

## 5.0 REPUESTOS

Los pedidos de repuestos deben efectuarse mediante Concesionario y deben incluir siempre las siguientes indicaciones:

- **Tipo, modelo y número de matrícula del equipo.** Dichos datos están impresos en la relativa placa presente en el equipo (A pag. 6).
- **Número de código de la parte requerida** presente en el catálogo repuestos.
- **Descripción de la pieza y cantidad requerida.**
- **Número de ilustración.**
- **Medio de transporte.** En caso que este ítem no esté especificado, el Fabricante, aún prestando las debidas consideraciones para este aspecto, no responde por eventuales retardos de envío debidos a causas de fuerza mayor. Los gastos de transporte se considerarán siempre a cargo del destinatario. La mercadería viaja bajo riesgo y peligro del comprador, incluso cuando se vende franco destino.

**NOTA:** El termino **Derecho** o **Izquierdo** indicado en las descripciones, se considera mirando el equipo desde el lado posterior.

### INDICE ILUSTRACIONES

Chasis .....	Ilustr.	87/1
Grupo rotor .....	Ilustr.	87/2A
Transmisión por cadena ...	Ilustr.	87/3A
Transmisión por engranajes	Ilustr.	87/3B
Grupo reductor .....	Ilustr.	87/4
Equipo hidráulico .....	Ilustr.	87/5
Grupo palpador .....	Ilustr.	87/6
Bomba palpador .....	Ilustr.	87/7
Arbol cardánico .....	Ilustr.	13/30
Arbol cardánico .....	Ilustr.	13/31
Arbol cardánico .....	Ilustr.	13/32

### INDICE DELLE TAVOLE

Telaio .....	Tav.	87/1
Gruppo rotore .....	Tav.	87/2A
Trasmissione a catena .....	Tav.	87/3A
Trasmissione a ingranaggi .	Tav.	87/3B
Gruppo riduttore .....	Tav.	87/4
Impianto idraulico .....	Tav.	87/5
Gruppo tastatore .....	Tav.	87/6
Pompa tastatore .....	Tav.	87/7
Albero cardanico .....	Tav.	13/30
Albero cardanico .....	Tav.	13/31
Albero cardanico .....	Tav.	13/32

CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESCRIPCION
00550914	KIT GUARNIZIONI "A2"	GASKET SET	DICHTUNGSSATZ	SERIE JOINTS	SERIE JUNTAS
00551113	VITE TE.8G.M6X16 UNI 5739	BOLT M 6X16	SCHRAUBE M 6X16	VIS M 6X16	TORNILLO M 6X16
00551121	VITE TE.10K.M8X25 FILETTO MM.17	BOLT M 8X25	SCHRAUBE M 8X25	VIS M 8X25	TORNILLO M 8X25
00551222	VITE M10X1,25X35	BOLT M 10X1,25X35	SCHRAUBE M 10X1,25X35	VIS M 10X1,25X35	TORNILLO M 10X1,25X35
00551227	VITE TE.8G.M8X35 UNI 5737	BOLT M 8X35	SCHRAUBE M 8X35	VIS M 8X35	TORNILLO M 8X35
00551231	VITE TE.8G.M8X20 UNI 5739	BOLT M 8X20	SCHRAUBE M 8X20	VIS M 8X20	TORNILLO M 8X20
00551544	VITE TE.8G.M10X1,25X25 UNI 5740	BOLT M 10X1,25X25	SCHRAUBE M 10X1,25X25	VIS M 10X1,25X25	TORNILLO M 10X1,25X25
00552904	TAPPO OLIO 1/2" GAS	OIL OUTLET PLUG 1/2"	OELABLASSPFROPFEN 1/2"	BOUCHON DE VIDANGE HUILE 1/2"	TAPON DESCARGADO ACEITE 1/2"
00553410	DADO AUTOFRENANTE M10X1,25	SELF LOCKING NUT M10X1,25 980V	SELBSTSP.MUTT. M10X1,25 980-V	ECROU AUTOBL. M10X1,25 980-V	DADO AUTOBL. M10X1,25 980-V
00553632	GHIERA M30X1,5 GUP AUTOBLOC.	SELF LOCKING NUT M30X1,5	SELBSTSP. NUTMUTTER M30X1,5	COLLIER AUTOBL. M30X1,5	VIROLA AUTOBL. M30X1,5
00554101	RONDELLA 10,5X21 ZPG	WASHER 10,5X21	SCHEIBE 10,5X21	RONDELLE 10,5X21	ARANDELA 10,5X21
00554102	RONDELLA PIANA D.6 UNI 6592	PLANE WASHER D.6	SCHEIBE D.6	RONDELLE D.6	ARANDELA D.6
00554106	RONDELLA PIANA D.14 UNI 6592	PLANE WASHER D.14	SCHEIBE D.14	RONDELLE D.14	ARANDELA D.14
00554175	RONDELLA MAT.TEN D.8 UNI 6593	PLANE WASHER D.8	SCHEIBE D.8	RONDELLE D.8	ARANDELA D.8
00554503	RONDELLA GROWER D.8 EXTRA PES.	GROWER WASHER D.8	SCHEIBE GROWER D.8	RONDELLE GROWER D.8	ARANDELA GROWER D.8
00554504	RONDELLA GROWER	GROWER WASHER D.10	SCHEIBE GROWER D.10	RONDELLE GROWER D.10	ARANDELA GROWER D.10
00554544	POMPA COMPLETA AZ	PUMP	PUMPE KOMPLETT	POMPE	POMPA COMPLETA
00556101	PARAOLIO 35X47X7	OIL SEAL 35X47X7	OELABDICHTUNG 35X47X7	PARE-HUILE 35X47X7	PARA-ACEITE 35X47X7
00556193	PARAOLIO 45X60X7 RIP. POLV.	OIL SEAL 45X60X7	OELABDICHTUNG 45X60X7	PARE-HUILE 45X60X7	PARA-ACEITE 45X60X7
00556360	ANELLO OR 3056	GASKET OR 3056	GASKET OR 3056	RING OR 3056	ANILLO OR 3056
00557400	CUSCINETTO 30207 A	BEARING 30207	LAGER 30207	ROULEMENT 30207	COJINETE 30207
00557505	CUSCINETTO 30209	BEARING 30209	LAGER 30209	ROULEMENT 30209	COJINETE 30209
00557520	CUSCINETTO 32207	BEARING 32207	LAGER 32207	ROULEMENT 32207	COJINETE 32207
00557522	CUSCINETTO 32208	BEARING 32208	LAGER 32208	ROULEMENT 32208	COJINETE 32208
01110129	TAPPO SFIATO E LIVELLO OLIO	BREATHER PLUG	ENTLUEFFTERSTOPFEN	BOUCHON DE SOUPIRAIL	TAPON RESPIRADERO
19100106	GUARNIZ. SU COP. CAMBIO MM.0,3	GASKET MM.0,3	DICHTUNG MM.0,3	JOINT MM.0,3	JUNTA MM.0,3
19100108	GUARNIZ. SU COP. CAMBIO MM.0,5	GASKET MM.0,5	DICHTUNG MM.0,5	JOINT MM.0,5	JUNTA MM.0,5
19100109	GUARNIZ. SU COP.CAMBIO MM.0,1	GASKET MM.0,1	DICHTUNG MM.0,1	JOINT MM.0,1	JUNTA MM.0,1
19100207	GUARNIZ. FLANGIA CORONA MM.0,5	GASKET MM.0,5	FLANSCHDICHTUNG MM.0,5	JOINT COURONNE MM.0,5	JUNTA BRIDA MM.0,5
19100208	GUARNIZ. FLANGIA CORONA MM.0,3	GASKET MM.0,3	FLANSCHDICHTUNG MM.0,3	JOINT COURONNE MM.0,3	JUNTA BRIDA MM.0,3
19100209	GUARNIZ. FLANGIA CORONA MM.0,1	GASKET MM.0,1	FLANSCHDICHTUNG MM.0,1	JOINT COURONNE MM.0,1	JUNTA BRIDA MM.0,1
19100210	GUARNIZIONE	GASKET	FLANSCHDICHTUNG	JOINT FLASQUE	JUNTA BRIDA
19108202	ALBERO DI TRASMISSIONE 80-100L	TRANSMISSION SHAFT 80-100L	ANTRIEBSWELLE 80-100L	ARBRE DE TRANSMISSION 80-100L	EJE DE TRASMISION 80-100L
19108203	TROMBA SINISTRA 80-100L	LEFT SPACER 80-100L	LINKES DISTANZROHR 80-100L	ENTRETOISE GAUCHE 80-100L	DISTANCIADOR IZQ. 80-100L
19109202	ALBERO DI TRASMISSIONE 90	TRANSMISSION SHAFT 90	ANTRIEBSWELLE 90	ARBRE DE TRANSMISSION 90	EJE DE TRASMISION 90
19109203	TROMBA SINISTRA 90	LEFT SPACER 90	LINKES DISTANZROHR 90	ENTRETOISE GAUCHE 90	DISTANCIADOR IZQ. 90
19110202	ALBERO DI TRASMISSIONE 100-120L	TRANSMISSION SHAFT 100-120L	ANTRIEBSWELLE 100-120L	ARBRE DE TRANSMISSION 100-120L	EJE DE TRASMISION 100-120L
19110203	TROMBA SINISTRA 100-120L	LEFT SPACER 100-120L	LINKES DISTANZROHR 100-120L	ENTRETOISE GAUCHE 100-120L	DISTANCIADOR IZQ. 100-120L
19112202	ALBERO DI TRASMISSIONE 120-140L	TRANSMISSION SHAFT 120-140L	ANTRIEBSWELLE 120-140L	ARBRE DE TRANSMISSION 120-140L	EJE DE TRASMISION 120-140L
19112203	TROMBA SINISTRA 120-140L	LEFT SPACER 120-140L	LINKES DISTANZROHR 120-140L	ENTRETOISE GAUCHE 120-140L	DISTANCIADOR IZQ. 120-140L
33100599	DISTANZIALE PROTEZIONE	SPACER	DISTANZSTUECK	ENTRETOISE	DISTANCIADOR
66100114	STAFFA	STIRRUP	BUEGEL	ETRIER	ESTRIBO
69100101	SCATOLA RIDUTTORE	GEARBOX	WECHSELGETRIEBEGEHAUEUSE	BOITE DE VITESSE	CAJA CAMBIO
71100101	COPIA CONICA	BEVEL GEAR PAIR	KEGELRITZELSATZ	COUPLE CONIQUE	PAR CONICO
71100105	PERNO D=30 L=43,5	PIN	BOLZEN	GOUJON	PERNO
71100106	PERNO D=10 L=18	PIN	BOLZEN	GOUJON	PERNO
71100107	BLOCCO DISINNESTO	LOCK FOR PUMP DISENGAGING	ZYLINDER PUMPENENTKUPPLUNG	BLOC DETACHEMENT POMPE	BLOQUE DESEMBRAGUE POMPA
71100110	FLANGIA DISINNESTO	FLANGE	FLANSCH	FLASQUE	BRIDA
71111201	ALBERO TRASM.	TRANSMISSION SHAFT	ANTRIEBSWELLE	ARBRE DE TRANSMISSION	EJE DE TRASMISION
71111202	DIST.TRASM.	LEFT SPACER	LINKES DISTANZROHR	ENTRETOISE GAUCHE	DISTANCIADOR IZQ.
71112201	ALBERO TRASM.	TRANSMISSION SHAFT	ANTRIEBSWELLE	ARBRE DE TRANSMISSION	EJE DE TRASMISION
71112202	DIST.TRASM.	LEFT SPACER	LINKES DISTANZROHR	ENTRETOISE GAUCHE	DISTANCIADOR IZQ.
71113201	ALBERO TRASM.	TRANSMISSION SHAFT	ANTRIEBSWELLE	ARBRE DE TRANSMISSION	EJE DE TRASMISION
71113202	DIST.TRASM.	LEFT SPACER	LINKES DISTANZROHR	ENTRETOISE GAUCHE	DISTANCIADOR IZQ.
71191112	GRUPPO RIDUTTORE COMPL."AZ"	COMPLETE GEAR BOX	WECHSELGETRIEBGE KOMPL.	BOITE DE VITESSE COMPL.	CAJA CAMBIO COMPL.
71192302	COMP. MANOVELLA	CRANK	KURBEL	MANIVELLE	MANIVELA
74100126	SUPPORTO PROTEZIONE	PROTECTION SUPPORT	GELENKWELLENSCHUTZ HALTER	SUPPORT PROTECTION CARDAN	SOPORTE PROTECCION CARDANICO

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL